

Traducere din limba germană

<http://www.sexwork-deutschland.de/Prostituierten-Vereinigung/Hintergrunde.html>

DE CE avem nevoie de o organizație a muncitorilor din comerțul sexual?

Cu mai mult de 10 ani în urmă, din momentul adoptării Legii Prostitutiei în Germania, li s-au oferit primele drepturi lucrătorilor din acest domeniu. Însă imaginea acestui gen de activitate nu a cunoscut o schimbare esențială. Discriminarea și stigmatizarea nu s-au redus. Se consideră pînă la momentul actual că munca în domeniul dat nu este una aleasă de bunăvoie. Mereu se discută că despre salvarea noastră. În continuare persistă legătura acestui gen de activitate cu criminalitatea.

Toți discută despre noi, dar nimeni nu discută împreună cu noi.

Ce credem noi despre profesia noastră? De ce toți consideră că știu cum este munca noastră? De ce toți cred că cunosc ce este mai bine pentru noi? Ce ne va ușura cu adevărat lucrul?

Pe cine ar trebui să întrebăm?

Exact din aceste motive dorim să ne exprimăm deschis opinia. Vorbiți cu noi. Întrebați de noi.

Comerțul sexual are nevoie de o nouă imagine.

O imagine realistă care nu are nimic în comun cu clișeele existente. De aceea este nevoie ca noi, cele care am ales munca în comerțul sexual, să fim cît mai active. Trebuie să ne facem auzite! Avem nevoie de propria voce! În Talkshow-uri se discută la momentul actual starea lucrurilor în domeniul nostru de activitate, pentru că Legea Prostitutiei se consideră nereușită. Se doresc înăspriri. Se zice că legea nu ne ajută cu nimic, ci doar pe comercianți și deținătorii de bordeluri. **Este cu adevărat așa?** Nu există cifre concrete. Nu există argumente legale. De ce adevărul incomplet se consideră drept fapt real? Cum poate rămîne neverificat un adevăr presupus?

Dacă ai întrebări, idei proprii sau alte teme relevante pentru Organizația muncitorilor comerțului sexual scrie-ne la www.sexworker-deutschland.de.
Contact: info@johannaweber.de

www.sexwork-deutschland.de

Spendenkonto (Spendenbescheinigung möglich),
move e. V. | Bank für Sozialwirtschaft
BLZ: 10020500 | Konto-Nr: 1294500

Zweck: Gründungsarbeit von Sexwork Deutschland,
V.i.S.d.P.: Francisca Funk, Rüsswihl 129, 79733 Görwihl

Originaldokument

<http://www.sexwork-deutschland.de/Prostituierten-Vereinigung/Hintergrunde.html>

WARUM brauchen wir eine Sexworker-Organisation?

Vor über 10 Jahren wurden durch das Prostitutionsgesetz den Sexarbeiter/innen erstmals Rechte in Deutschland eingeräumt. Das Bild von unserem Berufsstand hat sich aber kaum geändert. Die Diskriminierung und Stigmatisierung ist nicht geringer geworden. Immer noch wird Freiwilligkeit in der Prostitution als ganz große Ausnahme gesehen. Immer noch müssen wir alle gerettet werden. Immer noch werden wir automatisch mit Kriminalität in Zusammenhang gebracht.

Alle reden über uns, aber keiner redet mit uns

Was denken wir wirklich über unseren Beruf? Warum meinen alle zu wissen, wie sich unsere Arbeit anfühlt? Warum meinen so viele zu wissen, was für uns am besten ist? Was würde uns wirklich die Arbeit erleichtern?

Aber wen soll man fragen?

Deshalb treten wir jetzt öffentlich auf. Sprecht uns an. Fragt uns.

Es braucht ein neues Bild von Sexarbeit

Ein realistisches Bild, das mit den gängigen Vorurteilen nichts mehr gemein hat. Dazu sollten wir, die wir die Sexarbeit für uns als Beruf gewählt haben, aktiv werden. Wir müssen wahrgenommen werden! Wir brauchen eine eigene Stimme! In den Talkshows wird unser Berufsstand momentan heiß diskutiert, denn das Prostitutionsgesetz gilt als gescheitert. Verschärfungen sollen her. Angeblich soll das Gesetz uns nichts gebracht haben, sondern nur den Menschenhändlern und Bordellbesitzern in die Hände gespielt haben. Ist es so? Wirkliche Zahlen gibt es dazu nicht. Rechtskräftige Beweise auch nicht. Wie kann es sein, dass Halbwahrheiten für Fakten gehalten werden? Wie kann es sein, dass diese Halbwahrheiten überhaupt nicht hinterfragt werden?

Hast Du Fragen, eigene Ideen oder weitere Themen für die Sexworker-Organisation, dann schreibe an www.sexworker-deutschland.de
Kontakt: info@johannaweber.de

www.sexwork-deutschland.de

Spendenkonto (Spendenbescheinigung möglich)
move e. V. | Bank für Sozialwirtschaft
BLZ: 10020500 | Konto-Nr: 1294500

Zweck: Gründungsarbeit von Sexwork Deutschland
V.i.S.d.P.: Francisca Funk, Rüsswihl 129, 79733 Görwihl